



**CLUB ALLEMAND
INTERNATIONAL
DE MONACO**

CLUB NEWS 2023 **Édition de Janvier Nr. 1**

Chers membres

Nous vous adressons tout d'abord nos meilleurs vœux pour la nouvelle année 2023 qui vient de commencer et au cours de laquelle nous fêterons le cinquantième anniversaire de notre Club International Allemand de Monaco.

Dans cette première édition de l'année nous résumons nos activités de mi-octobre à fin 2022. Comme d'habitude, des photos des événements sont disponibles dans la zone des membres de notre site Web. Nous vous souhaitons une bonne lecture et espérons que vous serez nombreux à assister aux différents événements prévus cette année.

NOS ÉVÉNEMENTS

Oktoberfest au Yacht Club Monaco à l'invitation d'Angela Kleiber et Holger Eckstein Vendredi 21 octobre 2022

Les locaux du Café de Paris étant en rénovation, la traditionnelle Oktoberfest qui s'y déroulait chaque année n'a pu être organisée. Au lieu de cela, à la généreuse invitation d'Angela Kleiber et Holger Eckstein, le CAI a participé à l'Oktoberfest du Yacht Club sur le 5e pont. Sous une lumière bleutée et un décor blanc et bleu ciel, les nombreux participants ont pu déguster des spécialités bavaroises, boire de la bière, trinquer aux rythmes de "Ein Prosit der Gemütlichkeit" puis danser sur un répertoire de chansons folkloriques. Nous remercions Angela et Holger pour cette initiative très réussie !



Fête Nationale Monaco au Salon Excelsior, Hôtel Hermitage avec une conférence sur l'histoire de la Principauté et un déjeuner gastronomique Vendredi 18 novembre 2022

Cette année encore, une réception au champagne et un déjeuner gastronomique ont été organisés à l'occasion de la fête nationale de Monaco dans l'élégant et historique Salon Excelsior.

L'invité d'honneur était l'ambassadeur monégasque à Berlin S.E. Lorenzo Ravano et son épouse Claudia. Aussi invité, le Directeur des Archives et de la Bibliothèque du Palais, M. Thomas Foulleron, a présenté aux participants un exposé très instructif et intéressant sur le thème « Construire la souveraineté : Monaco dans l'histoire européenne ». Ainsi, les membres présents ont pu apprendre de nouvelles perspectives historiques. M. Foulleron a été très applaudi, et le sujet a été débattu à table, pendant le menu gastronomique qui a suivi.



Invitations au vernissage de diverses galeries Novembre 2022

En novembre, le CAI a été invité à participer à trois vernissages :

- Le 17 novembre chez "Sotheby's" : A l'initiative de Lilly Bui, la nouvelle directrice Louise Graether a offert un cocktail pour faire connaissance avec nos membres et a organisé une visite guidée de la galerie. L'artiste Sam Szafran était à l'honneur. Son œuvre a été présentée de manière très approfondie et intéressante par le directeur principal, Mark Armstrong. Aussi exposés dans la galerie, des objets luxueux pouvant être offerts comme cadeaux, présentés par la société monégasque Monoikos.

-Le 25 novembre dans "Espace 22": A l'initiative de Sabine Strautmann, nos membres ont été invités à un cocktail offert par la directrice de Multi Art Events Wendy Lauwers, qui a présenté une exposition collective consacrée à plusieurs artistes allemands et internationaux organisée par Marcus Schäfer. Une exposition diversifiée et très intéressante d'objets d'art à découvrir.

-Le 29 novembre « Ania Guillaume / Salle AIAP » : A l'initiative de notre Vice-Présidente Carmen Schall, nous avons visité l'exposition organisée par le Comité National Monégasque mettant en scène l'artiste Ania Guillaume. Elle y présentait de très belles sculptures et céramiques figuratives ainsi que de très beaux bijoux faits de matériaux spéciaux.



**Invitation privée du Co-Président Patrik Wetzel et de Yu-Ra Wetzel au premier Avent avec un tea time classique dans la mezzanine de l'Hôtel Hermitage
Dimanche 27 novembre 2022**

De nombreux membres, quelques invités et le rédacteur en chef de NewsMC Ian Brodie avec sa femme ont été accueillis par Patrick, Yu-Ra et Yuri Wetzel dans une atmosphère de Noël personnalisée dans la Mezzanine de l'Hotel Hermitage pour y célébrer le premier de l'Avent avec un « Tea Time » à l'anglaise. Après une coupe de champagne, des sandwichs copieux et de multiples desserts et gâteaux ont été servis, accompagnés de mélanges de thés sur commande. Le tout sous les sons harmonieux d'une harpe, avec des morceaux interprétés par la harpiste Cécile Bonhomme. Ce fut une rencontre de l'Avent très conviviale et chaleureuse, récompensée par d'enthousiaste applaudissements vers la fin de l'après-midi. Un grand merci à Yu-Ra, Yuri et Patrick



**Musical show "Le tour du monde en 80 jours" au Grimaldi Forum
Samedi 3 décembre 2022**

Des billets ont été organisés pour cette nouvelle comédie musicale, très acclamée par la presse. Inspirée du célèbre roman de Jules Verne, nous avons pu suivre Phileas Fogg et son serviteur Passepartout autour du monde en 2h10 très divertissantes. Ce spectacle a été produit par le duo « double D » David Rozen & David Rebouh. La comédie musicale a été accueillie de manière enthousiaste par les enfants, mais a laissé les adultes un peu sur leur faim.



**Brunch de Noël dans la Salle Belle Epoque de l'Hôtel Hermitage
Dimanche 25 décembre 2022**

Ce traditionnel rassemblement de Noël offre à quelques membres l'opportunité de passer Noël ensemble. Une expérience très spéciale, car à cette occasion la Salle Belle Epoque est splendidement décorée, créant une atmosphère très festive et chaleureuse, le tout complété par un magnifique buffet gastronomique offrant un vaste choix de plats, en plus de champagne

à discrétion. Pour les membres présents, ce fut une rencontre familiale très agréable et sympathique, dans la bonne ambiance.



Gala et Dîner du Nouvel An au Yacht Club de Monaco Samedi 31 décembre 2022

Pour le dernier événement de l'année 2022, le CAI a organisé des tables pour participer au Gala de fin d'année du Yacht Club de Monaco. Ceux de nos membres aimant l'animation et l'intensité d'un show musical ont pu le faire dans le Ballroom du Yacht Club, alors que ceux préférant une ambiance plus tranquille ont pu déguster le menu gourmet servi au Restaurant 1909. Mais tous ont pu célébrer avec une coupe de champagne l'arrivée de la nouvelle année en se souhaitant le meilleur, sous de magnifiques feux d'artifices. 2023 est aussi l'année de cinquantenaire de notre Club: BONNE ANNÉE!



JOURS FIXES

Jeudi 3 novembre 2022

Pour ce Jour Fixe, nous avons réservé le bar du restaurant Cantinetta Antinori. De nombreux membres et certaines personnes intéressés à rejoindre le CAI se sont ainsi retrouvés pour passer un moment de convivialité ensemble. De bons vins toscans et un apéritif copieux ont été servis, le tout accompagné par un duo de musicien créant une agréable ambiance.



PROMOTION DE LA LANGUE ALLEMANDE

L'une des missions de notre Club est la promotion de la langue Allemande. A cet effet, nous avons lancé deux initiatives décrites ci-bas.

News MC en Allemand

Nous avons sponsorisé une initiative de Monsieur Ian Brodie, éditeur de News.MC pour créer une édition allemande de son journal électronique. Depuis quelques semaines déjà, toutes les nouvelles de News.MC peuvent être lues en Allemand en cliquant sur l'icône „DE“. Le logo du Club Allemand International apparaît aussi sur cette version. Ainsi, les résidents de Monaco peuvent suivre pour la première fois quotidiennement les actualités de Monaco et de la région dans la langue de Goethe.



Biscuits de Noël pour les élèves étudiant l'allemand

Nous avons été intéressés de savoir combien d'élèves apprenaient actuellement l'allemand dans les écoles de Monaco. Après une petite enquête auprès des professeurs d'allemand, nous avons identifié plus de 150 élèves et décidé, dans le cadre du prochain cinquantième du Club, d'offrir à chacun d'entre eux des biscuits de Noël. Ceux-ci ont été directement importés de Munich, de la célèbre confiserie Kreutzkamm. Cette initiative nous a ainsi permis d'établir un contact additionnel avec tous les élèves apprenant l'allemand et leur famille. L'écho a été très positif et beaucoup d'élèves nous ont écrit pour dire que les biscuits étaient délicieux. Nous remercions également Michelle Bui pour son soutien dans la réalisation de cette initiative.



AMIS ET NOUVEAUX MEMBRES

**Invitation au déjeuner de Thanksgiving de "l'American Club of the Riviera" à la Salle Epoque de l'Hôtel Hermitage
Jeudi 24 novembre 2022**

A l'initiative de Patrick Wetzel et du Président du Club Américain de la Riviera, Timothy Molyneux, le Comité du CAI a eu l'opportunité de participer au traditionnel déjeuner de Thanksgiving organisé par le Club Américain. D'autres Clubs Nationaux et le Prince Albert II

étaient également invités. Le Prince Albert II et d'autres exposant ont souligné les liens et la longue histoire commune liant les habitants américains de la Riviera à Monaco et à la région. A l'avenir, nos deux Clubs s'informeront mutuellement des événements qu'ils organisent et maintiendront le contact.



CONFÉRENCE MONDIALE SIXT à Monaco Week-end 10-14 décembre 2022

Nos membres d'honneur et de longue date, les entrepreneurs à succès Erich et Regine Sixt ont accueilli à Monaco, pour le congrès mondial de Sixt, plus de 1000 cadres de leur entreprise, venant de 125 pays, toutes nationalités et toutes religions confondues. Certains membres du CAI, ainsi que des diplomates, des responsables gouvernementaux et des responsables religieux ont été invités à divers événements du congrès.

Lundi 12 décembre, Régine Sixt a organisé un concert classique festif dans la Cathédrale de Monaco en honneur de sa Fondation Internationale « Drying Little Tears » et a présenté un impressionnant programme musical, ouvert par le Chœur d'Enfants de Monaco et suivi par des chanteurs de renommée internationale, chantant les plus beaux Arias du monde lyrique. Ensuite, dans le Ballroom du Yacht Club, un buffet varié à été proposé aux participants.

Mardi soir, un gala a eu lieu dans la Salle des Étoiles, où divers prix ont été décernés aux meilleurs employés et équipes du groupe Sixt. Ceci, accompagné d'un menu de gala raffiné et d'un spectacle musical entraînant. La soirée a été professionnellement modérée par Alexander et Konstantin Sixt, le Co-CEO du groupe. Un congrès mondial impressionnant.



Nouveaux membres



Dr. Marcel Messerschmidt est domicilié à Berlin où il travaille comme notaire. Il est à Monaco plusieurs fois par an et a découvert notre Club grâce à notre affiche du 50e anniversaire. Après un premier contact avec nous, Monsieur Messerschmidt est venu nous rendre visite lors de notre Jour Fixe de septembre à l'hôtel Hermitage et a pu prendre contact avec nos membres et a même trouvé ses premiers partenaires de tennis. Nous lui souhaitons la bienvenue.



Jörg Tenwinkel, né à Münster, vit avec sa famille à Monaco et travaille comme conseiller et coach indépendant. Ses intérêts sont la voile, le ski et la culture. Bienvenue.

PROCHAINS ÉVÉNEMENTS JUSQU'À FIN MARS 2023

Lundi 9 janvier : Dîner et Soirée à l'Hôtel Hermitage dans le salon "Belle Epoque" à l'invitation de Karl et Nina Vanis avec un concert de l'"Ensemble Goldberg" sous la direction de Liza Kerob.

Mardi 24 janvier : Soirée de Gala à l'occasion du Festival International du Cirque de Monte-Carlo, précédée d'un dîner à l'Hôtel Columbus, Tavolo-Bar

Mercredi 25 janvier : Invitation privée de Martine et Fred Geerts à un vernissage avec tea time/champagne au YCM

Jeudi 2 février : Jour Fixe

Mercredi 22 février ou jeudi 23 février (à confirmer) : Conférence « Santé et gérontologie : pour profiter plus tard de la vie à Monaco » à l'Automobile Club de Monaco, suivie d'un dîner.

Jeudi 2 mars : Jour Fixe

Jeudi 9 mars : Printemps des Arts : Sonates de Schubert au Musée Océanographique

Vendredi 17 mars : Gala d'opéra dans la salle Garnier « La Traviata » de Verdi avec Plácido Domingo

Samedi 25 mars : "Bal de la Rose" au Sporting Club en présence de la famille royale avec table CAI